

WYROK TRYBUNAŁU

(szósta izba)

z dnia 30 września 2004 r.

w sprawie C-481/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Wielkiemu Księstwu Luksemburga ⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywy 2001/12/WE i 2001/13/WE — Koleje wspólnotowe — Rozwój — Sprawiedliwe, jednolite i niedyskryminujące warunki dostępu do infrastruktury — Koncesje dla przedsiębiorstw kolejowych — Wspólne reguły — Brak transpozycji w przewidzianym terminie)

(2004/C 284/11)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-481/03, której przedmiotem jest skarga o stwierdzenie uchybienia złożona dnia 19 listopada 2003 r. na podstawie art. 226 WE: Komisja Wspólnot Europejskich, (pełnomocnik: W. Wils) przeciwko Wielkiemu Księstwu Luksemburga (pełnomocnicy: S. Schreiner i M. Thill) Trybunał (szósta izba) w składzie: J.-P. Puissechet, prezes izby, A. La Pergola i U. Löhmus (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: L. A. Geelhoed, sekretarz: R. Grass, wydał dnia 30 września 2004 r. wyrok, którego rozstrzygnięcie brzmi następująco:

1) Nie przyjmując przepisów o charakterze ustawowym, wykonawczym i administracyjnym niezbędnych dla zastosowania się do dyrektywy 2001/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2001 r. zmieniającej dyrektywę Rady 91/440/EWG w sprawie rozwoju kolei wspólnotowych oraz do dyrektywy 2001/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2001 r. zmieniającej dyrektywę Rady 95/18/WE w sprawie przyznawania licencji przedsiębiorstwom kolejowym, Wielkie Księstwo Luksemburga uchybiło zobowiązaniom, które na nim ciążyą na mocy tych dyrektyw;

2) Wielkie Księstwo Luksemburga zostaje obciążone kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 7 z 10.1.2004.

WYROK TRYBUNAŁU

(czwarta izba)

z dnia 30 września 2004 r.

w sprawie C-496/03: Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Francuskiej ⁽¹⁾

(Uchybienie zobowiązaniom Państwa Członkowskiego — Dyrektywa 2001/59/WE — Brak transpozycji)

(2004/C 284/12)

(Język postępowania: francuski)

W sprawie C-496/03, której przedmiotem jest skarga o stwierdzenie uchybienia złożona dnia 24 listopada 2003 r. na podstawie art. 226 WE: Komisja Wspólnot Europejskich, (pełnomocnicy: C.-F. Durand i F. Simonetti) przeciwko Republice Francuskiej (pełnomocnicy: G. de Bergues i C. Mercier) Trybunał (czwarta izba) w składzie: J. N. Cunha Rodrigues, prezes izby, N. Colneric i E. Juhász (sprawozdawca), sędziowie, rzecznik generalny: F. G. Jacobs, sekretarz: R. Grass, wydał dnia 30 września 2004 r. wyrok, którego sentencja brzmi następująco:

1) Nie przyjmując przepisów o charakterze ustawowym, wykonawczym i administracyjnym, niezbędnych dla zastosowania się do dyrektywy 2001/59/WE Komisji z dnia 6 sierpnia 2001 r. w sprawie dwudziestego ósmego dostosowania do postępu technicznego dyrektywy Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych, Republika Francuska uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy tej dyrektywy;

2) Republika Francuska zostaje obciążona kosztami postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 21 z 24.1.2004.

Odwołanie od postanowienia Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich (czwarta izba) z dnia 27 maja 2004 r. wniesione przez Antonia Andolfiego dnia 17 sierpnia 2004 r. w sprawie T-397/02 między Antoniem Andolfim a Komisją Wspólnot Europejskich

(Sprawa C-357/04 P)

(2004/C 284/13)

W dniu 17 sierpnia 2004 r. Antonio Andolfi, reprezentowany przez adwokata Salvatore Amato, wniósł do Trybunału Sprawiedliwości odwołanie od postanowienia wydanego w dniu 27 maja 2004 r. przez Sąd Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich (czwarta izba) w sprawie między Antoniem Andolfim a Komisją Wspólnot Europejskich.

Wnoszący odwołanie zwraca się do Trybunału o:

Uwzględnienie odwołania i uchylenie postanowienia Sądu Pierwszej Instancji.

Zarzuty i główne argumenty:

Wnoszący odwołanie utrzymuje, iż wbrew orzeczeniu Sądu Pierwszej Instancji jego skarga wniesiona dnia 18 grudnia 2002 r. nie była spóźniona.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE

(Sprawa C-363/04)

(2004/C 284/14)

Dnia 20 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grecja) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE. Symvoulio tis Epikrateias wystąpił o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1) Czy instytucja zamawiająca, przeprowadzająca procedurę przetargu w formie zaproszenia do ubiegania się o realizację projektu jak to, przedstawione w uzasadnieniu niniejszego postanowienia (składanie ofert pozbawionych wyjaśnień, zawierających odrębne rabaty dla niektórych grup cenowych oraz kontrola prawidłowości odrębnych rabatów) jest zobowiązana na podstawie art. 30 ust. 4 dyrektywy Rady 93/37 z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane⁽¹⁾ do nadania określonej treści decyzji, wzywającej oferenta do złożenia wyjaśnień dotyczących jego oferty, która w odniesieniu do wartości progowej ustalonej na podstawie zastosowania metody matematycznej charakteryzującej się identycznymi cechami jak przytoczone w uzasadnieniu przedmiotowej decyzji, podlega kwalifikacji jako nienormalnie niska?

2) W przypadku udzielenia na pierwsze pytanie odpowiedzi twierdzącej: czy dla spełnienia wymogów wspomnianego przepisu dyrektywy 93/37 wystarczy, jeżeli dana decyzja przytacza zaoferowane przez oferenta odrębne rabaty dla jednej lub więcej grup cenowych, które instytucji zamawiającej wydają się problematyczne, czy też instytucja zamawiająca musi ponadto podać powody, dla których uznaje dany rabat za problematyczny i poza tym szczególnie wskazać szacunek kosztów granicznych wykonania stosownej roboty budowlanej?

⁽¹⁾ Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon

(Sprawa C-364/04)

(2004/C 284/15)

Dnia 20 sierpnia 2004 r. do sekretariatu Trybunału Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich wpłynął wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony na podstawie postanowienia Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grecja) z dnia 30 lipca 2004 r. w sprawie Michaniki AE przeciwko Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, wspieranemu przez Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon. Symvoulio tis Epikrateias wystąpił o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1) Czy instytucja zamawiająca, przeprowadzająca procedurę przetargu w formie zaproszenia do ubiegania się o realizację projektu jak to, przedstawione w uzasadnieniu niniejszego postanowienia (składanie ofert pozbawionych wyjaśnień, zawierających odrębne rabaty dla niektórych grup cenowych oraz kontrola prawidłowości odrębnych rabatów) jest zobowiązana na podstawie art. 30 ust. 4 dyrektywy Rady 93/37 z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącej koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane⁽¹⁾ do nadania określonej treści decyzji, wzywającej oferenta do złożenia wyjaśnień dotyczących jego oferty, która w odniesieniu do wartości progowej ustalonej na podstawie zastosowania metody matematycznej charakteryzującej się identycznymi cechami jak przytoczone w uzasadnieniu przedmiotowej decyzji, podlega kwalifikacji jako nienormalnie niska?